

# KENWOOD

## КСА-ВТ100

---

МОДУЛЬ ГРОМКОЙ СВЯЗИ Bluetooth

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Kenwood Corporation



© Russian/00 (KEE)



## Перед использованием

**Меры предосторожности 3**

**Примечания 4**

## Настройка функции Bluetooth 5

Перед использованием 5  
Регистрация сотового телефона 5  
Загрузка телефонной книги 5

## Для ресивера монитора (серия DDX)

### Блок управления устройством громкой связи 12

Экран блока управления устройством громкой связи 12  
Пульт дистанционного управления 13  
Действие клавиш 13  
При получении вызова 14  
При наборе 14  
Быстрый набор 14  
Вызов из телефонной книги 15  
Повторный набор 16  
Настройка телефона для громкой связи 16  
Выбор телефона для громкой связи 17  
Удаление телефона для громкой связи 17

**Принадлежности/процесс установки 18**

**Подключение 19**

**Установка 20**

**Поиск и устранение неисправностей 21**

**Технические характеристики 22**

## Для аудио-ресивера

**Общие функции 6**

Ответ на вызов по телефону 6  
Переключение на конфиденциальный режим 6  
Сброс сообщения о разъединении 6  
Регулировка громкости голоса во время вызова 6  
Завершение вызова 6  
Переключение между режимами отображения 6

**Способ набора 7**

Выбор режима набора 7  
Выполнение вызова вводом номера телефона 7  
Набор с помощью функции быстрого набора. 7  
Регистрация в списке предустановленных номеров 8  
Набор с помощью телефонной книги 8  
Набор с помощью списка исходящих вызовов 8  
Набор с помощью списка входящих вызовов 9

**Пульт дистанционного управления 9**

Функции кнопок 9

**Система меню 10**

Система меню 10  
Выбор сотового телефона для соединения 10  
Удаление зарегистрированного сотового телефона 10  
Отображение состояния сотового телефона 10  
Настройка временного интервала для автоответа 11  
Настройка громкоговорителей для вывода голоса 11  
Настройка звукового сигнала для входящего вызова 11

## **Меры предосторожности**

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Во избежание травмы или пожара соблюдайте следующие меры предосторожности.**

- Во избежание короткого замыкания ни в коем случае не оставляйте металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри устройства.
- Установка и подключение данного изделия требует умений и опыта. Из соображений безопасности предоставьте установку и подключение профессионалам.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

**Во избежание повреждения устройства соблюдайте следующие меры предосторожности.**

- Не устанавливайте устройство в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, а также в местах с повышенной температурой или влажностью. Кроме того, избегайте сильно запыленных мест и попадания воды на устройство.

При Правильном соблюдении всех условий эксплуатации и технических требований, указанных в данной инструкции, срок службы купленного Вами изделия составляет 7 лет. Гарантийный срок эксплуатации изделия соответствует сроку, указанному в гарантийном талоне.

В период срока службы эксплуатация и хранение изделия не может представлять опасность для Вашей жизни, здоровья, причинять вред Вашему имуществу или окружающей среде.

Словесный товарный знак "Bluetooth" и логотипы являются собственностью компании Bluetooth SIG, Inc., и любое использование этих знаков компанией Kenwood Corporation лицензировано. Прочие товарные знаки и торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев.

## Примечания

- При любых неполадках во время установки обращайтесь к вашему дилеру компании Kenwood.
- При приобретении дополнительных принадлежностей выясните у дилера компании Kenwood, будут ли эти принадлежности работать с данной моделью и в вашей местности.
- Изображения дисплея и панели в настоящем руководстве являются примерами, объясняющими функции элементов управления. Поэтому изображения дисплея могут отличаться от того, что появляется на дисплее в действительности, а некоторые иллюстрации могут быть неприменимы к данному оборудованию.

### Ресиверы Kenwood, доступные для этого устройства

С устройством KCA-BT100 можно использовать следующие ресиверы (на сентябрь 2006 г.).

#### Аудио-ресиверы

DPX501U\*, DPX701U, KDC-W5534U\*,  
KDC-W6534U\*, KDC-W7534U, KDV-5234\*

#### Видео-ресиверы

DDX6029

Подробнее о совместимых ресиверах, которые будут выпущены в будущем, можно узнать на нашем веб-сайте по следующему адресу:

<http://www.kenwood.com/bt/bt100/>



- \*: Установите переключатель функции преобразования символов дисплея в положение "2". Подробнее см. <Функция преобразования символов дисплея> (стр. 18).

### О пульте дистанционного управления

Для прямого ввода номеров телефонов аудио-ресивер требует применения пульта дистанционного управления с цифровыми кнопками.

Чтобы делать вызовы с помощью пульта дистанционного управления, пульт должен быть снабжен кнопкой . Подробнее см. на нашем веб-сайте по следующему адресу:

<http://www.kenwood.com/bt/bt100/>



- В зависимости от типа блока управления использование пульта дистанционного управления может оказаться невозможным.

### О сотовом телефоне

Данное устройство соответствует следующим спецификациям Bluetooth.

Версия	Версия стандарта Bluetooth 1.2
Профиль	HFP (профиль Hands Free) OPP (профиль Object Push)

О сотовых телефонах, проверенных на совместимость с этим устройством, см. на нашем веб-сайте по следующему адресу:

<http://www.kenwood.com/bt/bt100/>



- Это устройство, поддерживающее функцию Bluetooth, сертифицировано на совместимость со стандартом Bluetooth в соответствии с процедурой, рекомендованной компанией Bluetooth SIG. Однако в зависимости от вашего сотового телефона связь между телефоном и этим устройством может оказаться невозможной.
- HFP представляет собой профиль, используемый для вызовов громкой связи.
- OPP представляет собой профиль, используемый для передачи данных между устройствами (например, записей телефонной книги).

# Настройка функции Bluetooth

## Перед использованием

- Перед использованием сотового телефона с этим устройством телефон необходимо зарегистрировать. Подробнее см. <Регистрация сотового телефона> (стр. 5).
- Если зарегистрировано несколько сотовых телефонов, необходимо выбрать один из них. Подробнее см. <Выбор сотового телефона для соединения> (стр. 10) или <Выбор телефона для громкой связи> (стр. 17).
- Для использования телефонной книги ее необходимо заранее загрузить в это устройство. Подробнее см. <Загрузка телефонной книги> (стр. 5).
- Можно настроить громкоговоритель для вывода голоса. Подробнее см. <Настройка громкоговорителей для вывода голоса> (стр. 11) или <Настройка телефона для громкой связи> (стр. 16).

## Регистрация сотового телефона

Чтобы сотовый телефон можно было использовать с этим устройством, телефон необходимо зарегистрировать (спарить). С этим устройством можно зарегистрировать до пяти сотовых телефонов.

### 1 Включите блок управления.

### 2 Начните регистрацию сотового телефона на телефоне

С помощью сотового телефона выполните регистрацию телефона для громкой связи (спаривание). В списке подключенных устройств выберите "KCA-BT100".

### 3 Введите пароль

В качестве пароля введите "1234".  
На сотовом телефоне проверьте, что регистрация завершена.

### 4 С помощью сотового телефона установите соединение громкой связи.



- Описание работы с сотовым телефоном см. в руководстве по эксплуатации, поставляемом с вашим телефоном.
- Можно зарегистрировать до пяти сотовых телефонов. При регистрации шестого сотового телефона телефон, зарегистрированный последним, удаляется.
- Регистрация сотового телефона невозможна, если другой сотовый телефон находится в состоянии соединения громкой связи. Завершите соединение громкой связи, а затем зарегистрируйте новый сотовый телефон.

- Если в списке подключенных устройств отображается два или более устройства "KCA-BT100", то, вероятно, поблизости используется еще одно устройство "KCA-BT100". Перепаркуйте автомобиль и убедитесь, что в списке отображается только одно устройство "KCA-BT100".

## Загрузка телефонной книги

Чтобы использовать телефонную книгу этого устройства, загрузите в него данные телефонной книги из сотового телефона.

### 1 С помощью сотового телефона завершите соединение громкой связи.

### 2 С помощью сотового телефона отправьте данные телефонной книги в это устройство.

С помощью сотового телефона загрузите данные телефонной книги в это устройство.

#### Во время загрузки:

Отображаются сообщения "Downloading", "DOWNLOAD" или "Now Downloading...".

#### По завершении загрузки (для аудио-ресивера):

Отображаются сообщения "Complete", "Completed" или "COMPLETE".

### 3 С помощью сотового телефона установите соединение громкой связи.

### Чтобы сбросить сообщение о завершении загрузки (для аудио-ресивера):

Нажмите любую кнопку.



- Описание работы с сотовым телефоном см. в руководстве по эксплуатации, поставляемом с вашим телефоном.
- Для каждого зарегистрированного сотового телефона можно зарегистрировать до 300 номеров телефонов.
- Для каждого номера телефона можно зарегистрировать до 32 цифр и 40 символов, обозначающих имя.
- В зависимости от типа сотового телефона могут налагаться следующие ограничения.
  - Данные телефонной книги невозможно загружать обычным способом.
  - Символы в телефонной книге отображаются неправильно.
  - Данные телефонной книги невозможно загрузить обычным способом, если они содержат изображения. В зависимости от размера изображений для загрузки данных телефонной книги может потребоваться несколько часов или целый день.
- Для отмены загрузки данных телефонной книги используется сотовый телефон.

### Ответ на вызов по телефону

При отображении "CALL" или "Call" также отображается "(имя звонящего абонента)" или "(номер телефона)".

Нажмите кнопку [AUDIO] или одну из кнопок [1] – [6].

### Отказ от входящего вызова

Нажимайте кнопку [ATT] как минимум 1 секунду.



- Устройство можно настроить таким образом, что входящий вызов будет приниматься по истечении определенного времени. Подробнее см. <Настройка временного интервала для автоответа> (стр. 11).
- При вставке диска (например, CD-диска) вызов завершается.
- Настройка телефона на конфиденциальный режим может привести к отключению функции громкой связи.
- При получении вызова без идентификатора абонента отображаются сообщения "No Name No Number", "No Number" или "NO-NUMBER".
- Имя вызывающего абонента отображается, только если оно уже зарегистрировано в телефонной книге.

### Переключение на конфиденциальный режим

Можно переключаться между конфиденциальным режимом (разговор непосредственно по сотовому телефону) и режимом громкой связи.

Нажмите регулятор управления (▶▶II).

Режимы разговора переключаются следующим образом.

Индикация	Режим разговора
"Private"/ "PRIVATE"/ "PV TALK"	Конфиденциальный разговор
"Handsfree"/ – / "HF TALK"	Разговор по громкой связи



- В зависимости от типа сотового телефона переключение на режим конфиденциального разговора может привести к выбору источника, который использовался до начала установки соединения громкой связи. В этом случае источник нельзя вернуть на режим разговора по громкой связи с помощью этого устройства. Чтобы вернуться в режим разговора по громкой связи, воспользуйтесь сотовым телефоном.

### Сброс сообщения о разъединении

Можно сбросить сообщение, отображаемое после отсоединения сотового телефона.

Нажимайте кнопку [ATT] как минимум 1 секунду.

Сообщение "Disconnect" или "DISCONNECT" исчезает.



- До того, как отсоединенный сотовый телефон установит повторное соединение, может пройти некоторое время.

### Регулировка громкости голоса во время вызова

Громкость голоса можно отрегулировать во время вызова.

Поворачивайте регулятор [Vol].



- Громкость, отрегулированная во время текущего вызова, сохраняется для следующего и дальнейших вызовов.
- При сильном увеличении громкости возможно возникновение эха. При возникновении эха уменьшите громкость настолько это возможно. Эхо уменьшается пропорционально уменьшению громкости.

### Завершение вызова

Нажмите кнопку [SRC].



- Для завершения вызова можно также нажать кнопку [ATT] как минимум на 1 секунду.

### Переключение между режимами отображения

Можно переключаться между телефонной книгой и списком вызовов.

Нажмите кнопку [DISP]/ [AUTO]/ [TI].

Если устройство не снабжено кнопкой [DISP], нажмите кнопку [AUTO] или [TI].

**Для аудио-ресивера с системой многофункциональных клавиш:**

Нажмите кнопку [AUTO]/ [TI].

Нажатие кнопки приводит к переключению между списком имен и списком номеров телефонов.

### Прокрутка дисплея

Можно прокручивать список номеров телефонов или список имен. О способах прокрутки см.

<Прокрутка текста/заголовков> в руководстве по эксплуатации, поставляемому с блоком управления.



- С помощью блока управления (на котором при вызове или быстром наборе отображается только имя вызывающего абонента) можно переключаться на режим отображения номера телефона, выполнив операцию выше.
- В зависимости от типа блока управления могут налагаться следующие ограничения.
  - Может отображаться до 19 символов.
  - Буква # может не отображаться, или вместо буквы # отображается "■" (все сегменты подсвечены).
  - Переключение между режимами отображения невозможно.

## Выбор режима набора

Набор можно выполнять пятью различными способами.

### 1 Войдите в режим выбора способа набора

Нажимайте кнопку [ATT] как минимум 1 секунду.

Отображается сообщение "DIAL" или "N-DIAL".

### 2 Выберите способ набора

Нажмите регулятор управления (▶||).

Нажатие регулятора приводит к переключению следующих способов набора.

**Для аудио-ресивера с системой многофункциональных клавиш:**

#### 1 Нажмите кнопку [NEXT].

Выберите секцию функций клавиш.

#### 2 Нажмите кнопку [1] ("DIAL") – [4] ("IN-C").

Индикация	Многофункциональная клавиша	Способ набора
-----------	-----------------------------	---------------

"DIAL"/ "N-DIAL"	[1] ("DIAL")	Набор вводом номера телефона. (стр. 7)
"INITIAL"/ "PH-BOOK1"	[2] ("PHBK")*	Набор с помощью функции быстрого набора. (стр. 7)

"PH-BOOK"/ "PH-BOOK2"	[2] ("PHBK")*	Набор поиском в телефонной книге в алфавитном порядке. (стр. 8)
--------------------------	---------------	---

"OUT"/ "OUT-CALL"	[3] ("OUT-C")	Набор с помощью списка исходящих вызовов. (стр. 8)
----------------------	---------------	--

"IN"/ "IN-CALL"	[4] ("IN-C")	Набор с помощью списка входящих вызовов. (стр. 9)
--------------------	--------------	---

### 3 Выход из режим выбора способа набора

Нажимайте кнопку [ATT] как минимум 1 секунду.



- Для использования телефонной книги ее необходимо загрузить из сотового телефона. Подробнее см. <Загрузка телефонной книги> (стр. 5).
- Список исходящих вызовов и список входящих вызовов представляют собой списки вызовов, сделанных этим устройством и полученных им. Это не те списки, которые сохраняются в памяти сотового телефона.
- \* При использовании системы многофункциональных клавиш нажатие кнопки [2] ("PHBK") приводит к переключению между режимами поиска в телефонной книге.

Функции дистанционного пульта управления

## Выполнение вызова вводом номера телефона

Можно сделать вызов, введя номер телефона.

### 1 Войдите в режим набора номера

Выберите "DIAL" или "N-DIAL".

См. <Выбор режима набора> (стр. 7).

### 2 Введите номер телефона

Нажмите номер ([1] – [0]), #([FM]), \*([AM]) или кнопку +([▶▶]) на пульте дистанционного управления.

### 3 Сделайте вызов

Нажмите кнопку [DIRECT] на пульте дистанционного управления.

Отображается сообщение "CALL" или "Call".

### Для удаления введенного номера телефона по одной цифре:

Нажмите кнопку [◀◀] на пульте дистанционного управления.



- Можно ввести не более 32 цифр.
- В зависимости от типа блока управления вместо буквы # отображается "■" (все сегменты подсвечены).

## Набор с помощью функции быстрого набора.

Можно выполнять набор, вызывая номер телефона, зарегистрированный в предустановленном списке номеров. О том, как предустановить номер телефона, см. <Регистрация в предустановленном списке набора> (стр. 8).

### 1 Войдите в режим набора номера

Выберите "DIAL" или "N-DIAL".

См. <Выбор режима набора> (стр. 7).

### 2 Выберите кнопку, соответствующую предустановленному номеру

Нажмите кнопку [1] – [3].

Отображается сообщение "Preset #" или "PRESET #".

**Для аудио-ресивера с системой многофункциональных клавиш:**

#### 1 Нажмите кнопку [NEXT].

Выберите секцию функций клавиш.

#### 2 Нажмите кнопку [1] ("1") – [3] ("3").

Отображается сообщение "DIAL #".

### 3 Сделайте вызов

Нажмите регулятор управления (▶||) как минимум 1 секунду.

Отображается сообщение "CALL" или "Call".



- Если нужный номер не зарегистрирован в списке предустановленных номеров, отображаются сообщения "No Name No Number", "No Number" или "NO-NUMBER".

## Регистрация в списке предустановленных номеров

Можно зарегистрировать до 3 номеров телефонов для быстрого набора.

### 1 Введите номер телефона, который следует зарегистрировать

Введите номер, обращая внимание на следующие разделы:

- <Выполнение вызова вводом номера телефона> (стр. 7)
- <Набор с помощью телефонной книги> (стр. 8)
- <Набор с помощью списка исходящих вызовов> (стр. 8)
- <Набор с помощью списка входящих вызовов> (стр. 9)

### 2 Выберите кнопку, которую следует зарегистрировать

Нажимайте кнопку [1] – [3] как минимум 2 секунды.

*Для аудио-ресивера с системой многофункциональных клавиш:*

#### 1 Нажмите кнопку [NEXT].

Выберите секцию функций клавиш.

#### 2 Нажимайте кнопку [1] ("1"/ "MEM.1") – [3] ("3"/ "MEM.3") как минимум 2 секунды.

Индикатор "Memory" или "MEMORY" мигает один раз.

### 3 Выход из режим выбора способа набора

Нажимайте кнопку [ATT] как минимум 1 секунду.

## Набор с помощью телефонной книги

Можно выполнять набор с помощью загруженной телефонной книги.

### 1 Войдите в режим телефонной книги

Выберите "INITIAL", "PH-BOOK1", "PH.BOOK" или "PH-BOOK2".

См. <Выбор режима набора> (стр. 7).

Если вы выбрали "PH.BOOK" или "PH-BOOK2", перейдите к шагу 4.

*Для аудио-ресивера с системой многофункциональных клавиш:*

Нажмите кнопку [2] ("PHVK").

Нажатие этой кнопки приводит к переключению следующих способов поиска.

Индикация	Способ поиска
"INITIAL"/ "PH-BOOK1"	Поиск по начальной букве.
"PH.BOOK"/ "PH-BOOK2"	Поиск в алфавитном порядке. Перейдите к шагу 4.

### 2 Выберите начальную букву, по которой будет выполняться поиск

Нажмите регулятор управления в сторону [◀◀], [▶▶], [FM] или [AM].

Переместите курсор на начальную букву, по которой будет выполняться поиск.

Регулятор	Действие
[◀◀]/ [▶▶]	Переход к следующему символу.
[FM]/ [AM]	Переход к следующей строке.

### 3 Подтвердите выбранную начальную букву

Нажимайте регулятор управления ([▶▶]) как минимум 1 секунду.

### 4 Выберите имя

Нажмите регулятор управления в сторону [FM], [AM], [◀◀] или [▶▶].

Выберите имя.

Регулятор	Действие
[FM]/ [AM]	Изменение имени.
[◀◀]/ [▶▶]	Изменение начальной буквы.

### 5 Сделайте вызов

Нажимайте регулятор управления ([▶▶]) как минимум 1 секунду.

Отображается сообщение "CALL" или "Call".



- Для использования телефонной книги ее необходимо загрузить из сотового телефона. Подробнее см. <Загрузка телефонной книги> (стр. 5).
- Начальные буквы, под которыми не имеется соответствующих имен, не отображаются.
- На блоке управления отображаются три строки. Выбранным является имя, находящееся в средней строке.
- При поиске вместо символов с надстрочными знаками (например, "ü") ищутся символы без надстрочных знаков (например, "u").
- Символы, которые не могут быть отображены блоком управления, ищутся в порядке их регистрации в телефонной книге.

## Набор с помощью списка исходящих вызовов

Набор можно выполнять с помощью списка исходящих вызовов. В списке исходящих вызовов записывается до десяти номеров исходящих вызовов.

## 1 Войдите в режим списка исходящих вызовов

Выберите "OUT" или "OUT-CALL".  
См. <Выбор режима набора> (стр. 7).

## 2 Выберите имя или номер телефона Нажмите регулятор управления в сторону [FM] или [AM].

## 3 Сделайте вызов Нажимайте регулятор управления ([▶▶]) как минимум 1 секунду.

Отображается сообщение "CALL" или "Call".



- Список исходящих вызовов представляют собой список вызовов, сделанных этим устройством. Это не тот список, который сохраняется в памяти сотового телефона.
- На блоке управления отображаются три строки. Выбранным является номер телефона, находящийся в средней строке.
- В зависимости от типа блока управления в списке исходящих вызовов вместо десятого вызова может отображаться "0".

## Набор с помощью списка входящих вызовов

Набор можно выполнять с помощью списка входящих вызовов. В списке входящих вызовов записывается до десяти номеров входящих вызовов.

## 1 Войдите в режим списка входящих вызовов

Выберите "IN" или "IN-CALL".  
См. <Выбор режима набора> (стр. 7).

## 2 Выберите имя или номер телефона Нажмите регулятор управления в сторону [FM] или [AM].

## 3 Сделайте вызов Нажимайте регулятор управления ([▶▶]) как минимум 1 секунду.

Отображается сообщение "CALL" или "Call".



- Список входящих вызовов представляют собой список вызовов, полученных этим устройством. Это не тот список, который сохраняется в памяти сотового телефона.
- На блоке управления отображаются три строки. Выбранным является номер телефона, находящийся в средней строке.
- В зависимости от типа блока управления в списке входящих вызовов вместо десятого вызова может отображаться "0".

## Функции кнопок

### Кнопка [SRC]\*

Во время вызова: завершает вызов.

### Кнопки [VOL]\*

Во время вызова: регулируют громкость голоса.

### Кнопка []

Вводит в режим выбора способа набора.

При получении вызова: выполняет ответ на вызов.

### Кнопка [▶▶]\*

Во время вызова:

переключает между режимом конфиденциального разговора и режимом разговора по громкой связи.

В режиме выбора способа набора: выбирает способ набора.

### Кнопка [▶▶+]\*

Ввод номера: вводит знак "+".

### Кнопка [◀◀]\*

Ввод номера:

сбрасывает введенный номер телефона.

### Кнопка [FM]\*

Ввод номера: вводит знак "#".

### Кнопка [AM]\*

Ввод номера: вводит знак "\*".

### Кнопки [0] – [9]\*

Ввод номера: вводит цифру.

### Кнопка [DIRECT]\*

Выполняет вызов.

## Селекторный переключатель режима дистанционного управления

Во время набора переключите в положение "AUD".



- \* Если пульт дистанционного управления снабжен переключателем режима дистанционного управления, установите его в положение "AUD".
- Пульты дистанционного управления, снабженные кнопкой [>] и/или цифровыми кнопками, приобретаются дополнительно. Приобретите пульт дистанционного управления, оснащенный соответствующей функцией.

### Система меню

Настройте различные функции. Основные способы работы системы меню описаны здесь. Справочная информация о пунктах меню и их настройках приведена после объяснения работы.

#### 1 Войдите в режим меню

Нажимайте кнопку [MENU] как минимум 1 секунду.

Отображается сообщение "MENU".

#### 2 Выберите пункт меню

Нажмите регулятор управления в сторону [FM] или [AM].

#### 3 Установите пункт меню

Нажмите регулятор управления в сторону [◀◀] или [▶▶].

#### 4 Выход из режима меню

Нажмите кнопку [MENU].



- На дисплее отображаются три пункта меню. Пункт меню, расположенный в центре, можно настраивать.

*В режиме ожидания*

### Выбор сотового телефона для соединения

Если зарегистрировано несколько сотовых телефонов, необходимо выбрать телефон, который будет использоваться.

#### 1 Выберите режим выбора телефона

Нажмите регулятор управления в сторону [FM] или [AM].

Выберите "Phone Selection" или "PHN-SEL".

#### 2 Войдите в режим выбора выбранного телефона

Нажимайте регулятор управления (▶▶) как минимум 1 секунду.

Отображается "(имя)".

#### 3 Выберите сотовый телефон, который следует подключить

Нажмите регулятор управления в сторону [FM] или [AM].

#### 4 Настройте сотовый телефон, который следует подключить

Нажмите регулятор управления в сторону [◀◀] или [▶▶].

Отображается "\* (имя)" или "-(имя)".

"\*" (темный цвет) или "\*" : выбранный сотовый телефон занят.

"\*" (светлый цвет) или "-": выбранный сотовый телефон находится в режиме ожидания.

#### 5 Выход из режима выбора телефона

Нажмите кнопку [MENU].

*В режиме ожидания*

### Удаление зарегистрированного сотового телефона

Зарегистрированный сотовый телефон можно удалить.

#### 1 Выберите режим удаления телефона

Нажмите регулятор управления в сторону [FM] или [AM].

Выберите "Phone Delete" или "PHN-DEL".

#### 2 Войдите в режим удаления телефона

Нажимайте регулятор управления (▶▶) как минимум 1 секунду.

Отображается "(имя)".

#### 3 Выберите сотовый телефон, который следует удалить

Нажмите регулятор управления в сторону [FM] или [AM].

#### 4 Удалите выбранный сотовый телефон

Нажимайте регулятор управления (▶▶) как минимум 1 секунду.

Отображается сообщение "Delete" или "DELETE".

#### 5 Выход из режима удаления телефона

Нажмите кнопку [MENU].



- При удалении сотового телефона его телефонная книга, список исходящих вызовов и список входящих вызовов также удаляются.

### Отображение состояния сотового телефона

Можно отобразить состояние соединения, мощность сигнала и уровень заряда аккумулятора.

#### 1 Выберите пункт отображения состояния

Нажмите регулятор управления в сторону [FM] или [AM].

Выберите "P-STATUS".

#### 2 Войдите в режим отображения состояния

Нажимайте регулятор управления (▶▶) как минимум 1 секунду.

#### 3 Выберите пункт, который следует отобразить

Нажмите регулятор управления в сторону символа [FM] или [AM].

#### 4 Выход из режима отображения состояния

Нажмите кнопку [MENU].

Если блок управления поддерживает функцию графического отображения:

#### 1 Выберите пункт отображения состояния

Нажмите регулятор управления в сторону [FM] или [AM].

Выберите "Phone Status".

#### 2 Отобразите состояния

Нажмите регулятор управления в сторону [◀◀] или [▶▶].

Все состояния индицируются значками.

#### 3 Выход из режима меню

Нажмите кнопку [MENU].

#### Состояние соединения Bluetooth

Индикация	Значок	Информация
"BT-CON Y"		Соединено
"BT-CON N"		Отсоединено

#### Уровень заряда аккумулятора сотового телефона

Индикация	Значок	Информация
"BAT FULL"		Полный
"BAT MID"		:
		:
"BAT LOW"		Почти разряжен
"BAT ---"		Невозможно получить информацию.

#### Мощность сигнала сотового телефона

Индикация	Значок	Информация
"SGNL MAX"		Максимальная
"SGNL MID"		:
		:
"SGNL LOW"		Минимальная
"NO SGNL"		Вне зоны приема
"SGNL ---"		Невозможно получить информацию.



- Поскольку число операций на блоке управления отличается от числа операций на сотовом телефоне, состояния, отображаемые на блоке управления, могут отличаться от состояний, отображаемых на сотовом телефоне.

В режиме ожидания

#### Настройка временного интервала для автоответа

Эта функция позволяет автоматически ответить (реагировать) на вызов по истечении предустановленного временного интервала для автоответа.

Индикация	Настройка
"Auto Answer: OFF"/ "ANS OFF"	Не отвечает на телефонный вызов автоматически.
"Auto Answer: 0s"/ "ANS 0"	Отвечает на телефонный вызов немедленно.
:	
"Auto Answer: 8s"/ "ANS 8"	Автоматически отвечает на телефонный вызов по истечении 8 секунд (заводская установка).
:	
"Auto Answer: 99s"/ "ANS 99"	Автоматически отвечает на телефонный вызов по истечении 99 секунд.



- Если время, установленное на сотовом телефоне, короче времени, установленного на этом устройстве, используется время, установленное на телефоне.

В режиме ожидания

#### Настройка громкоговорителей для вывода голоса

Можно указать громкоговорители, которые будут использоваться для вывода голоса.

Индикация	Настройка
"SP Select: Front"/ "SPK FRT"	Голос выводится из фронтальных левых и фронтальных правых громкоговорителей.
"SP Select: F-R"/ "SPK F-R"	Голос выводится из фронтального правого громкоговорителя.
"SP Select: F-L"/ "SPK F-L"	Голос выводится из фронтального левого громкоговорителя.



- Во избежание возникновения эха выберите громкоговоритель, расположенный дальше от микрофона.

В режиме ожидания

#### Настройка звукового сигнала для входящего вызова

Звуковой сигнал можно выводить из громкоговорителя при получении вызова.

Индикация	Настройка
"Call Beep: ON"/ "C-BP ON"	Подается звуковой сигнал.
"Call Beep: OFF"/ "C-BP OFF"	Звуковой сигнал отменен.

## Блок управления устройством громкой связи

### Экран блока управления устройством громкой связи



Экран блока управления устройством громкой связи



Экран управления



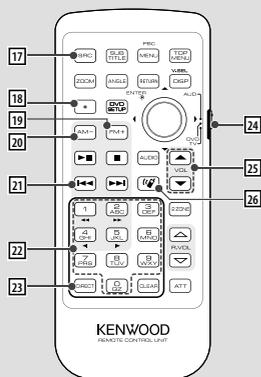
- 1 Отображает экран поиска в телефонной книге.  
(см. <Вызов из телефонной книги>, стр. 15)
- 2 Отображает экран исходящих вызовов.  
(см. <Повторный набор>, стр. 16)
- 3 Отображает экран входящих вызовов.  
(см. <Повторный набор>, стр. 16)
- 4 Переключает между режимом конфиденциального разговора и режимом громкой связи (только в процессе вызова).
- 5 Отображает экран настройки громкой связи.  
(см. <Настройка телефона для громкой связи>, стр. 16)
- 6 Введите три номера телефона для быстрого набора.  
(см. <Быстрый набор>, стр. 14)

- 7 Вводит номер телефона.  
(см. <При наборе>, стр. 14)
- 8 Отображает мощность сигнала.\*  
Чем больше полосок на индикаторе, тем мощнее сигнал.
- 9 Отображает текущее состояние автоответа  
Если автоответ включен: AUTO  
Если автоответ выключен:
- 10 Отображает уровень заряда аккумулятора сотового телефона.\*  
Чем больше полосок на индикаторе, тем выше уровень заряда аккумулятора.
- 11 Начинает вызов.
- 12 Завершает вызов.  
Сбрасывает номер телефона во время ввода.
- 13 Сбрасывает введенный номер телефона.
- 14 Возвращает к предыдущему экрану.
- 15 Отображает вызывающий и вызываемый номер телефона.  
Если номер телефона зарегистрирован в телефонной книге, отображается имя вызываемого абонента.
- 16 Отображает состояние соединения сотового телефона.\*  
Белый: сотовый телефон установил соединение.  
Оранжевый: сотовый телефон не установил соединение или находится вне зоны приема.



- Во время движения автомобиля некоторые функции отключаются из соображений безопасности. Кнопки, соотношенные с отключенными функциями, при нажатии на них не действуют.
- При появлении экрана управления громкой связью имя подключенного сотового телефона отображается в течение 5 секунд.
- Поскольку число операций на блоке управления отличается от числа операций на сотовом телефоне, состояния, отображаемые на блоке управления, могут отличаться от состояний, отображаемых на сотовом телефоне. Состояние не отображается, если получение информации о нем невозможно.
- Настройка телефона на конфиденциальный режим может привести к отключению функции громкой связи.

## Пульт дистанционного управления

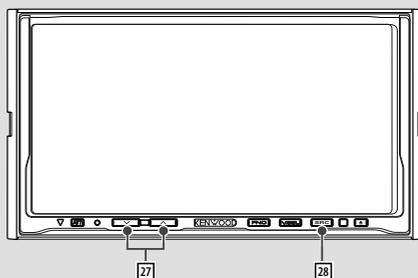


- 17 Кнопка [SRC]**  
Во время вызова: завершает вызов.
- 18 Кнопка [\*]** (если **24** установлен в положение "AUD")  
Ввод номера: вводит знак "+".
- 19 Кнопка [FM+]** (если **24** установлен в положение "AUD")  
Ввод номера: вводит знак "#".
- 20 Кнопка [AM-]** (если **24** установлен в положение "AUD")  
Ввод номера: вводит знак "\*".
- 21 Кнопка [◀◀]** (если **24** установлен в положение "AUD")  
Ввод номера: сбрасывает введенный номер телефона.
- 22 Кнопка [0] – [9]** (если **24** установлен в положение "AUD")  
Ввод номера: вводит цифру номер телефона.
- 23 Кнопка [DIRECT]** (если **24** установлен в положение "AUD")  
Выполняет вызов.
- 24 Селекторный переключатель режима дистанционного управления**  
Во время набора переключите в положение "AUD".
- 25 [▲]/[▼]**  
Во время вызова: регулируют громкость голоса.
- 26 Кнопка [📞]**  
Отображает экран управления громкой связью. При получении вызова: выполняет ответ на вызов.



- Уровень громкости голоса, отрегулированный во время текущего вызова, сохраняется для следующего и дальнейших вызовов.
- При сильном увеличении громкости возможно возникновение эха. При возникновении эха уменьшите громкость настолько это возможно. Эхо уменьшается пропорционально громкости.

## Действие клавиш



- 27 Кнопка [^]/[v]**  
Во время вызова: регулируют громкость голоса.
- 28 Кнопка [SRC]**  
Во время вызова: завершает вызов.

### При получении вызова

При получении вызова можно воспользоваться телефоном для громкой связи.

#### 1 Отвечает на вызов



При получении вызова экран блока управления устройством громкой связи появляется автоматически.

#### 2 Завершение вызова

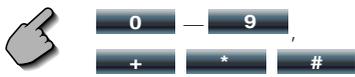


Вновь появляется предыдущий экран.

### При наборе

Выполнение вызова вводом номера телефона.

#### 1 Введите номер телефона



#### 2 Сделайте вызов



Можно начать разговор после ответа вашего абонента.



- Чтобы сбросить неверно введенную запись, нажмите **Clear**.

#### 3 Завершение вызова



Вновь появляется предыдущий экран.



- Можно ввести не более 32 цифр.

### Быстрый набор

Можно зарегистрировать до 3 номеров телефонов для быстрого набора.

Чтобы зарегистрировать номер телефона:

#### 1 Отобразите номер телефона, который следует зарегистрировать

См. <Вызов из телефонной книги> (стр. 15), <Повторный набор> (стр. 16) и <При наборе> (стр. 14).

#### 2 Зарегистрируйте номер телефона



Продолжайте нажимать более 2 секунд.

Чтобы сделать вызов по номеру телефона из памяти:

#### 1 Вызовите номер телефона



#### 2 Сделайте вызов



- Для быстрого набора можно регистрировать только номера телефонов. Поэтому имя вызываемого абонента и другие сведения во время набора не отображаются.

## Вызов из телефонной книги

Можно позвонить любому лицу по его/ее номеру телефона, который зарегистрирован в телефонной книге.

### 1 Отобразите экран телефонной книги



Появляется экран ввода первой буквы.

Экран ввода первой буквы



- 1 Прокручивает экран символов.
- 2 Отображает телефонную книгу, начиная с имени, на первую букву которого вы нажали.
- 3 Возвращает к экрану управления громкой связью.

### 2 Выберите начальную букву имени абонента в памяти



Появляется экран списка телефонной книги.

Экран списка телефонной книги



- 1 Прокручивает список
- 2 Вводит имя абонента.
- 3 Вводит данные абонента и возвращает к экрану управления громкой связью.
- 4 Возвращает к экрану управления громкой связью.

### 3 Выберите абонента, которому вы хотите позвонить



### 4 Подтвердите абонента



Вновь появляется экран управления громкой связью. Отображаются данные для выбранного абонента.

### 5 Сделайте вызов



Можно начать разговор после ответа вашего абонента.

### 6 Завершите вызов



Вновь появляется предыдущий экран.



- Для использования телефонной книги ее необходимо загрузить из сотового телефона. Подробнее см. <Загрузка телефонной книги> (стр. 5).
- Для каждого имени в телефонной книге можно отобразить до 16 символов.
- Начальные буквы, под которыми не содержится соответствующих имен, не отображаются.
- При поиске вместо символов с надстрочными знаками (например, "ü") ищутся символы без надстрочных знаков (например, "u").

## Повторный набор

Можно выполнять повторный набор одного из последних 10 номеров телефонов, по которым вы делали или получали вызовы.

### 1 Отобразите экран поиска исходящих вызовов или поиска входящих вызовов



Исходящие вызовы  
или  
Входящие вызовы

Появляется экран исходящих вызовов или входящих вызовов.

Экран исходящих вызовов или входящих вызовов



- 1 Прокручивает список.
- 2 Вводит имя абонента.
- 3 Переключает на запись в списке повторного набора.
- 4 Вводит данные абонента и возвращает к экрану управления громкой связью.
- 5 Возвращает к экрану управления громкой связью.

### 2 Выберите абонента, которому вы хотите позвонить



### 3 Подтвердите абонента



Вновь появляется экран управления громкой связью. Отображаются данные выбранного абонента.

## 4 Сделайте вызов



Можно начать разговор после ответа вашего абонента.

## 5 Завершение вызова



Вновь появляется предыдущий экран.



- На экране списка исходящих вызовов или на экране списка входящих вызовов отображается список вызовов, сделанных этим устройством или принятых им. Это не те списки, которые сохраняются в памяти сотового телефона.

## Настройка телефона для громкой связи

Систему громкой связи можно настроить следующим образом.



Экран настройки громкой связи



- 1 Устанавливает время автоматического отклика после прекращения вызова. (☑ "8")  
"Off": функция не используется.  
"0-99": устанавливает длительность звонка при вызове (в секундах).
- 2 Устанавливает устройство вывода для тона звонка.  
(☑ "F-Right")  
"F-Left": выводит тон звонка из фронтального левого громкоговорителя.

- "F-Right": выводит тон звонка из фронтального правого громкоговорителя.
- "Front All": выводит тон звонка из обоих фронтальных громкоговорителей.

③ Установите звуковой сигнал для входящего вызова. (👉 "On")

"On": подается звуковой сигнал.

"Off": звуковой сигнал отменен.

④ Отобразите экран выбора телефона.

⑤ Отобразите экран удаления телефона.

⑥ Возвращает к экрану управления громкой связью.



- Введите временной интервал для автоответа этого устройства или временной интервал для автоответа сотового телефона; действует тот интервал, который короче.
- Во избежание возникновения эха выберите громкоговоритель, расположенный дальше от микрофона.

## Выбор телефона для громкой связи

Можно выбрать телефон для громкой связи из списка.

### 1 Отобразите экран настройки громкой связи



Set Up

### 2 Отобразите список выбора телефона



Select

Список выбора телефона



① Выберите сотовый телефон, который будет использоваться для громкой связи.

② Возвращает на экран настройки громкой связи.

### 3 Выберите телефон для громкой связи, который следует использовать



Kenwood 1

## Удаление телефона для громкой связи

Регистрацию телефона для громкой связи можно отменить.

### 1 Отобразите экран настройки громкой связи.



Set Up

### 2 Отобразите список удаления телефона



Delete

Экран удаления телефона



① Выберите в списке сотовый телефон, который следует удалить.

② Возвращает на экран настройки громкой связи.

### 3 Выберите телефон для громкой связи, который следует удалить

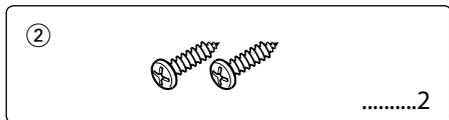
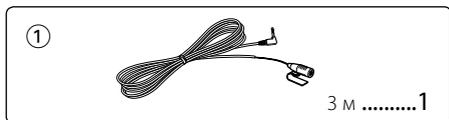


Kenwood 3



- Телефонная книга, список исходящих вызовов и список входящих вызовов удаляются вместе с телефоном для громкой связи.

## Принадлежности



## Процесс установки

1. Во избежание короткого замыкания извлеките ключ из замка зажигания и отсоедините отрицательный вывод ⊖ аккумуляторной батареи.
2. Установите переключатель функции преобразования символов дисплея.
3. Обеспечьте правильные соединения входного и выходного проводов для каждого устройства.
4. Установите устройство в вашем автомобиле.
5. Заново подсоедините отрицательный вывод ⊖ аккумуляторной батареи.
6. Нажмите кнопку сброса на блоке управления.



- Изолируйте не присоединенные провода виниловой лентой или аналогичным материалом. Во избежание короткого замыкания не снимайте колпачки с не присоединенных проводов или выводов.
- После установки устройства проверьте, правильно ли в автомобиле работают стоп-сигналы, указатели поворота, стеклоочистители и т.д.

## Для высокого качества приема

Для обеспечения высокого качества приема обратите внимание на следующее.

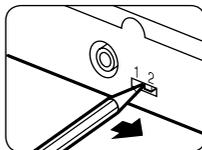
- Соединяйтесь с сотовым телефоном на расстоянии прямой видимости 10 м. В зависимости от внешних условий расстояние действия связи может оказаться меньше. Расстояние действия связи также сокращается, если между этим устройством и сотовым телефоном имеется какое-либо препятствие. Указанное выше максимальное расстояние действия связи (10 м) обеспечивается не во всех случаях.
- Располагайте данное устройство как можно дальше от других электронных устройств (например, аудио/видео-оборудования). Если подобное оборудование находится рядом с устройством, может произойти сбой связи при вызове, возникать теле- или радиопомехи или же наблюдаться низкое качество приема.
- Радиовещательные станции или дуплексные переносные радиотелефоны, находящиеся поблизости, могут создавать помехи связи вследствие слишком мощного сигнала.

## Функция преобразования символов дисплея

Если блок управления не может корректно отобразить символы с надстрочными знаками (например, "ü" и "ä"), установите переключатель функции преобразования символов дисплея в положение "2", чтобы преобразовать символы в "U" и "A".

Если подсоединен один из следующих блоков управления, установите переключатель в положение "2". (На сентябрь 2006 г.)

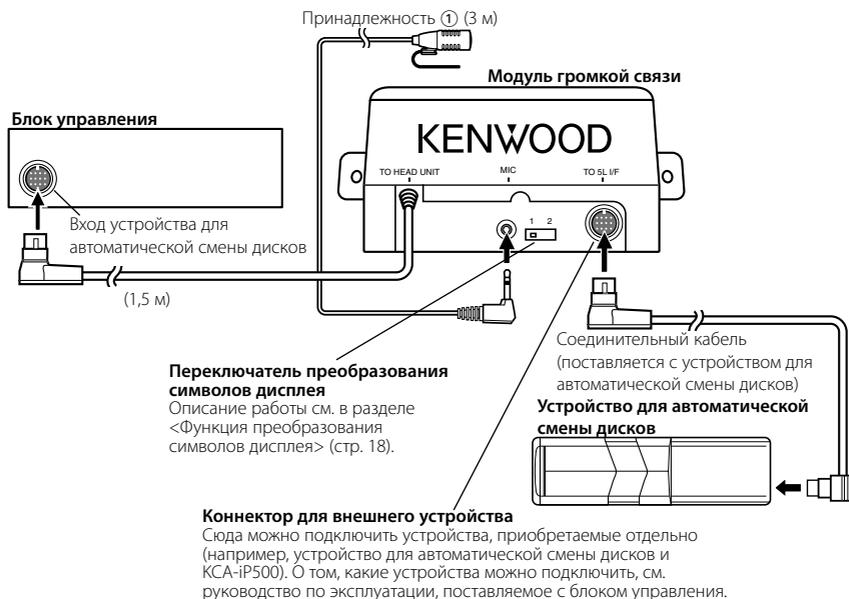
KDV-5234, KDC-W6534U, KDC-W5534U, DPX501U



## Таблица преобразования

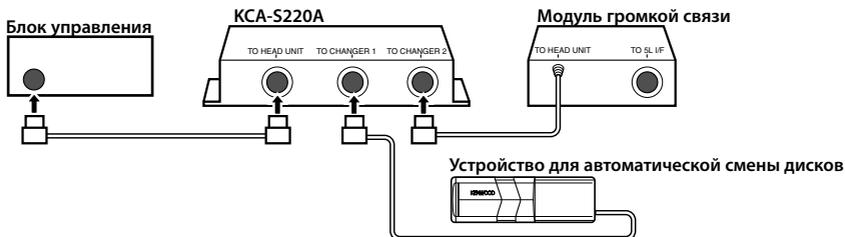
### Символ преобразования

A:	Ä, ä, Å, å, Ä, ä, Å, å, Ä, ä, Å, å
C:	Ç, ç
D:	Ð, ð
E:	È, è, É, é, Ê, ê, Ë, ë
I:	Í, ï, Î, î, Ï, ï
N:	Ñ, ñ
O:	Ò, ò, Ó, ó, Ô, ô, Õ, õ, Ö, ö, Ø, ø
S:	ß
U:	Û, û, Ü, ü, Ù, ù, Û, û, Ü, ü
X:	×
Y:	Ý, ý, ÿ



## Если вы хотите подключить KCA-S220A

Подключите модуль громкой связи к гнезду "TO CHANGER 2".



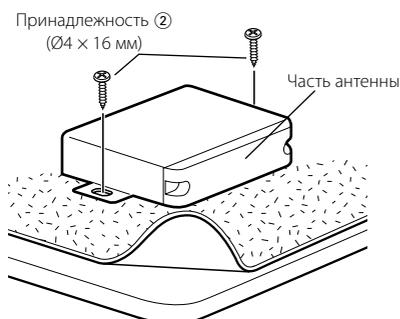
- Общая длина кабеля управления, идущего от блока управления к устройству для автоматической смены дисков, не должна превышать 13 м. Использование кабеля управления, длина которого превышает 13 м, приведет к сбоям в работе устройства.

## Установка модуля громкой связи



- Определите место установки, убедившись, что это устройство может соединиться с сотовым телефоном.
- Не устанавливайте устройство рядом с приборной панелью, задним лотком или другими важными компонентами. Это может привести к травме или несчастному случаю, если устройство отсоединится вследствие сотрясения и ударит человека или какой-либо важный компонент. Для монтажа следует использовать самонарезающиеся винты. (Крепление липкой лентой не вызывает затруднений, но недостаточно надежно, так как при сотрясении устройство может отсоединиться.)

### Крепление к аудиопанели



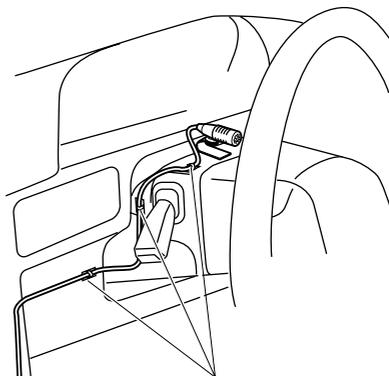
### Крепление к коврику с ворсом



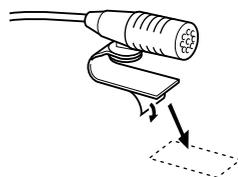
- Не наклеивайте ленту поверх серийного номера.
- Если в месте установки имеются неровности, разрежьте клейкую ленту на два куска и приклейте их в двух местах, как это показано.

## Установка микрофона

- 1 Проверьте место установки микрофона (принадлежность ①).
- 2 Удалите масло и другую грязь с поверхности, на которой предполагается установить микрофон.
- 3 Установите микрофон.
- 4 Проведите кабель микрофона к модулю громкой связи, закрепив его в нескольких местах лентой или аналогичным материалом.



Закрепите кабель коммерческим средством или лентой.



Оторвите разделительную бумагу двусторонней клейкой изоляционной ленты, чтобы прикрепить в месте, показанном на иллюстрации справа.



Отрегулируйте микрофон таким образом, чтобы он был направлен на водителя.

## Поиск и устранение неисправностей

Возникшее нарушение нормальной работы устройства может быть лишь результатом незначительной ошибки при его использовании или неправильного подключения. Прежде чем обращаться в сервисную службу, воспользуйтесь следующей таблицей возможных неисправностей.

### ? Низкая громкость модуля громкой связи.

- ✓ Установлена низкая громкость модуля громкой связи.
- ☞ Громкость модуля громкой связи можно отрегулировать отдельно. Отрегулируйте во время разговора с использованием модуля громкой связи.

### ? Нет звука из тыловых громкоговорителей.

- ✓ Вы говорите в режиме громкой связи.
- ☞ В режиме громкой связи из тыловых громкоговорителей ничего не слышно.

### ? При получении входящего вызова не слышно звукового сигнала.

- ✓ В зависимости от типа сотового телефона звуковой сигнал может не подаваться.
- ☞ Чтобы слышать звуковой сигнал, выберите "Call Beep: ON", "C-BP ON" (стр. 11) или "Beep On" (стр. 16).

### ? Отсутствуют символы в имени.

- ✓ Блок управления не может отображать символы с надстрочными знаками.
- ☞ Установите переключатель функции преобразования символов дисплея в положение "2" (стр. 18).

### ? Имя сотового телефона не отображается.

- ✓ Возможно, во время регистрации сотового телефона вместо имени телефона был отображен адрес.
- ☞ Выключите питание блока управления, а затем вновь включите его. Будет отображено имя подключенного сотового телефона.

### Приведенные ниже сообщения отображают состояние системы.

No Number/ NO-NMBER/ Incoming No Number :

- Вызывающий абонент не предоставил своего идентификатора.
- Отсутствуют данные по номеру телефона.

No Data/ NO DATA :

- Нет списка исходящих вызовов.
- Нет списка входящих вызовов.

No Entry/ NO ENTRY :

Сотовый телефон не был зарегистрирован (спарен).

Disconnect/ DISCONCT/ Non Connection/ Disconnected :

Устройство не может соединиться с сотовым телефоном.

Connect/ CONNECT :

Устройство может соединиться с сотовым телефоном.

HF Error 07/ HF ERR07:

Не удается выполнить доступ к памяти.

- ➔ Выключите питание, а затем вновь включите его. Если это сообщение продолжает появляться, нажмите кнопку сброса на блоке управления.

HF Error 68/ HF ERR68:

Устройство не может соединиться с сотовым телефоном.

- ➔ Выключите питание, а затем вновь включите его. Если это сообщение продолжает появляться, нажмите кнопку сброса на блоке управления.

## **Технические характеристики**

---

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

### **Раздел Bluetooth**

---

Технология  
: Сертифицированный стандарт Bluetooth 1.2  
Частота  
: 2,402 – 2,480 ГГц  
Выходная мощность  
: +4dBm (МАКС), 0dBm (СРЕДН),  
класс мощности 2

### **Общие характеристики**

---

Рабочее напряжение (допускается 11 – 16 В)  
: 14,4 В  
Потребляемый ток  
: 0,2 А  
Размеры (Ш×В×Г)  
: 95 × 30 × 105 мм  
Вес  
: 0,35 кг



---

**KENWOOD**